

DC Inverter Air Circulator Fan

EFF-S909



Online Warranty Registration



Please read these instructions and warranty information carefully before use and keep them handy for future reference.

USER MANUAL

Table of Contents

Warnings & Safety Precautions	03
Product Structure	05
Operation Instructions	06
Cleaning & Maintenance	12
Troubleshooting	13
Technical Specification	14
Warranty Terms & Conditions	27

Warnings & Safety Precautions

WARNING!

Read all instructions carefully before using this product.

- This product is for domestic indoor use only. If this product is used for any commercial, industrial, rental or other purposes, product warranty will be VOIDED.
 - This product is not intended for use by children or persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of this product by an adult responsible for their safety.
 - Mind your children and DO NOT let children play with this product.
 - Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
 - Check the voltage indicated on the rating label before using this product.
 - If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid hazards.
 - Unplug this product from the power source before cleaning and maintenance.
 - Contact German Pool authorized service technician for repair or maintenance of this product.
-
1. Before using this product, please read all the contents of this manual carefully. Make sure your mains voltage matches the voltage indicated on this product's rating label. Make sure to keep this product out of reach of children.
 2. Avoid sharing power socket with other electrical appliances; make sure to keep the power plug and this product's main unit dry.
 3. If sparks, smoke or odor is detected, stop using this product and unplug it from the power socket immediately.
 4. DO NOT disassemble this product's front grille or disassemble or retrofit this product.
 5. DO NOT touch this product with wet hands or use water to wipe this product, in order to avoid water causing damage to this product's components.
 6. DO NOT pour or insert liquids, metals or any foreign objects into this product.
 7. DO NOT place this product in locations with high humidity or moisture, inside warm or smoking vehicles, or rooms with high temperature like heated rooms.
 8. DO NOT place this product or allow it to oscillate on an unlevel and unsteady surface.
 9. Mind your children and DO NOT allow them to play with this product, or insert fingers, sticks or other objects inside the front grille.
 10. When unplugging from the power socket, always hold onto the plug. DO NOT pull on the power cord.
 11. When leaving the house or if this product will not be used for a prolonged period of time, please unplug from the power socket, this helps to prevent standby power consumption.
 12. If the power cord is damaged, to prevent danger, it must be replaced by professional technicians from German Pool Customer Service & Repair Centre. Unplug from the power source before disassembling this product.
 13. This product is not intended for use by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities (including children), unless they have been given supervision and instruction concerning use of this product by a person responsible for their safety.

Warnings & Safety Precautions

14. DO NOT allow water to enter this product during cleaning or any other circumstances.

Operation & Repair

1. Non-professionals or unauthorized repair personnel are prohibited from repairing or retrofitting this product.
2. If the power cord is aged, tangled or if the power plug is damaged, stop using this product immediately. The power cord must be replaced by professional technicians from German Pool Customer Service & Repair Centre.
3. If sparks, smoke or any abnormal odors occur, stop using this product immediately and unplug it from the power socket.
4. If this product will not be used for a prolonged period of time, please unplug it from the power socket.
5. DO NOT disassemble or retrofit this product by yourself.
6. DO NOT touch this product with wet hands or use water to wipe this product, in order to avoid water causing damage to this product's components.
7. Before moving this product or performing any maintenance on this product, please unplug it from the power source.
8. When unplugging this product, hold it by the plug, DO NOT pull on the power cord.
9. Make sure to unplug this product from the power source before taking off the protective grilles.

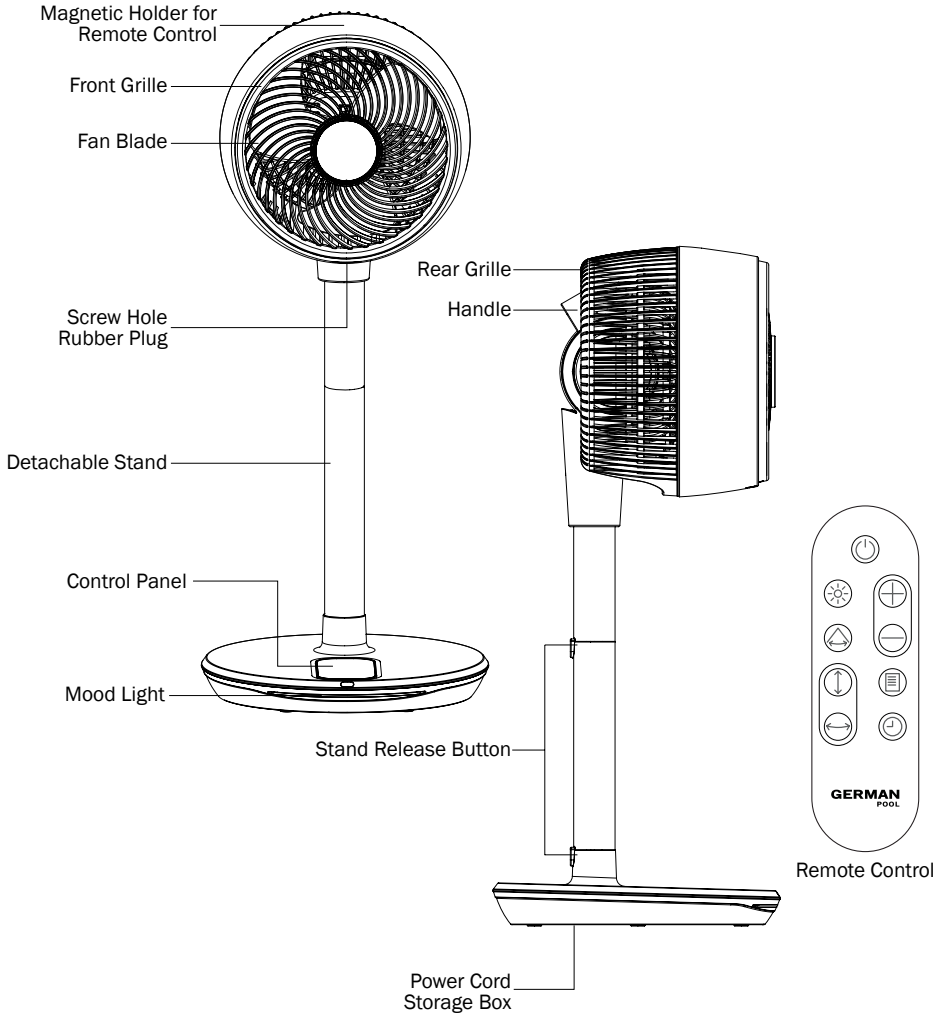
Operating Environment

1. DO NOT place this product on a slanted or unsteady surface, in order to prevent this product from falling over and causing damage to its body or internal components.
2. Keep this product out of reach of children.
3. DO NOT use this product in an environment with flammable or explosive gases.
4. This product must be placed away from furnaces or other heat sources, and out of direct sunlight.
5. DO NOT place this product in locations with high humidity or moisture, inside warm or smoking vehicles, or rooms with high temperature like heated rooms. Keep this product out of direct sunlight.

WARNING!

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

Product Structure

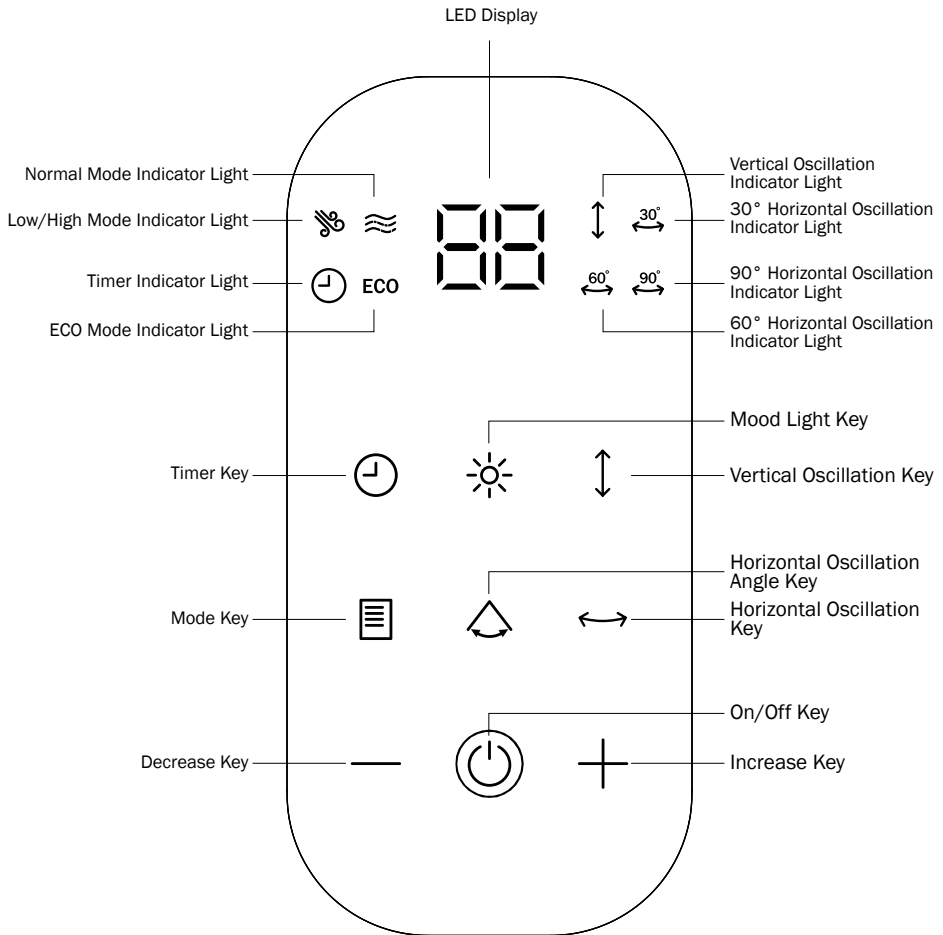


Correct Disposal of this product

Do not dispose this product as unsorted municipal waste. Collection of such waste separately for special treatment is necessary. This product must not be disposed together with the domestic waste. This product has to be disposed at an authorized place for recycling of electrical and electronic appliances. By collecting and recycling waste, you help save natural resources, and make sure the product is disposed in an environmental friendly and healthy way.

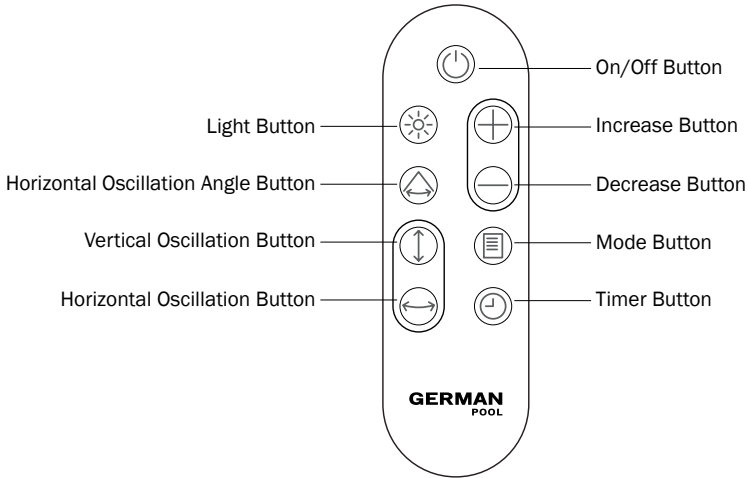
Operation Instructions









Control Panel



Operation Instructions

Remote Control



Control Key	Function
	<p>On/Off Key</p> <ul style="list-style-type: none"> Tap key to turn product on or off Tap and hold key to return fan to center position
	<p>Increase Key/ Decrease Key</p> <ul style="list-style-type: none"> Tap Increase Key to increase fan speed level (maximum is level 14); tap Decrease Key to decrease fan speed (minimum is level 1) When setting the timer, tap Increase Key or Decrease Key to adjust timer
	<p>Mode Key</p> <p>Tap key to cycle among Normal Mode / Low Mode / High Mode / Eco Mode</p>
	<p>Timer Key</p> <ul style="list-style-type: none"> In standby state, tap key to set on-timer When fan is running, tap key to set off-timer
	<p>Light Key</p> <p>Tap key to turn mood light and control panel light on or off</p>
	<p>Horizontal Oscillation Angle Key</p> <p>Tap key to cycle horizontal oscillation angle among 30° / 60° / 90°</p>
	<p>Vertical Oscillation Key</p> <ul style="list-style-type: none"> Tap key to start or stop vertical oscillation Tap and hold key to reverse oscillation direction
	<p>Horizontal Oscillation Key</p> <ul style="list-style-type: none"> Tap key to start or stop horizontal oscillation Tap and hold key to reverse oscillation direction

Note:

Functions on the remote control and control panel are the same.

Operation Instructions

Turn On & Standby State

1. Connect product to the power source, all lights light up for 1 second then go dark, and product enters standby state.
2. Tap On/Off Key to turn on product, product runs on wind speed level 1 by default, LED display shows “1”, mood light lights up in white.
3. When fan is running, if product does not receive any commands in 30 seconds, all lights will automatically dim to save energy. User can tap any key at this time and all lights will brighten up again.

Note:

- On/Off Key does not completely disconnect electrical supply to the product. If product will not be used for a prolonged period of time, please unplug the power cord.
- This product has a memory function. The next time the fan is turned on again, the fan will run in the previously setting (except for the timer) before it was turned off and returned to standby state. If power supply is cut off, memory is erased.

Return Fan To Center Position

- When fan is operating: tap and hold On/Off Key, and fan will return to center position then turn off.
- In standby state: tap and hold On/Off Key, and fan will return to center position.

Adjusting Wind Speed Level

1. When fan is running, tap Increase Key or Decrease Key to adjust wind speed level, the maximum level is 14, the minimum level is 1.
2. Tap and hold Increase Key or Decrease Key to quicken up adjustment speed.

Note:

In Low Mode or High Mode, tapping Increase Key or Decrease Key will exit the current mode and fan will return to Rhythm Mode. Wind speed is not adjustable in ECO Mode.

Mode Selection

When fan is running, tap Mode Key to cycle among Normal Mode / Low Mode / High Mode / ECO Mode. The corresponding indicator light will light up constant.

Mode	Description
Normal Mode	LED display shows wind speed level, user can tap Increase Key or Decrease Key to adjust wind speed
Low Mode	LED display shows “Eo”, fan runs on level 1
High Mode	LED display shows “Po”, fan runs on level 14
ECO Mode	LED display shows wind speed level, and fan will automatically adjust wind speed according to the ambient temperature

Operation Instructions

Horizontal Oscillation Function

1. When fan is running, tap Horizontal Oscillation Key to turn on horizontal oscillation function. Default oscillation angle is 60°.
2. Tap Horizontal Oscillation Angle Key to cycle among oscillation angle of 30° / 60° / 90°.
3. When fan is oscillating horizontally, tap and hold Horizontal Oscillation Key and fan will oscillate in the opposite direction.

Vertical Oscillation Function

1. When fan is running, tap Vertical Oscillation Key to turn on vertical oscillation function.
2. When fan is oscillating vertically, tap and hold Vertical Oscillation Key and fan will oscillate in the opposite direction.

Mood Light

When power is connected, the mood light will automatically light up, and color will automatically change according to chosen mode and wind speed level.

Mode/Wind Speed Level	Color
Low Mode / standby state / Level 1-3	White
Level 4-7	Green
Level 8-11	Blue
High Mode / Level 12-14	Red

Setting Off-Timer

1. When fan is running, tap Timer Key to enter off-timer setting. Timer Indicator Light light up constant, and numerical display blink.
2. Tap Timer Key repeatedly, or tap Increase Key and Decrease Key to adjust timer duration between 0.5-8 hours.
3. If product does not receive any further command in 3 seconds, it will automatically confirm the timer and start to countdown. When countdown reaches zero, the fan will automatically turn off.

Setting On-Timer

1. In standby state, tap Timer Key to enter on-timer setting. Timer Indicator Light and numerical display blink.
2. Tap Timer Key repeatedly, or tap Increase Key and Decrease Key to adjust timer duration between 0.5-8 hours.
3. If product does not receive any further command in 3 seconds, it will automatically confirm the timer and start to countdown. When countdown reaches zero, the fan will automatically turn on.

Note:

To turn off timer, tap Timer Key repeatedly until time indicated reaches "0.0".

Operation Instructions

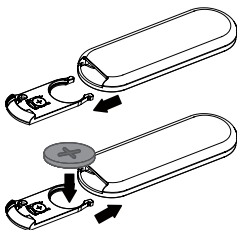
Using The Remote Control

Note:

- Before initial use, pull out the insulating material from the battery box.
- When the remote control is placed close to the fan but it doesn't function, it indicates that it's time to change the battery.
- Improper installation of the battery will lead to battery leakage and corrosion, and damage the remote control.

Please observe the following instructions:

1. When changing the battery, always replace with a brand new battery.
2. DO NOT retrofit, short circuit or disassemble the battery to avoid danger.
3. When placing in a new battery, make sure the polarity of the battery is correct.
4. If the remote control will not be used for a prolonged period of time, please remove the battery to avoid battery leakage.
5. When disposing of batteries, please place them in government-designated recycling bins or collection points to prevent environmental pollution.



⚠ WARNING!

This product contains a coin / button cell battery. If the coin / button cell battery is swallowed, it can cause severe internal burns in just 2 hours and can lead to death. Keep new and used batteries away from children.

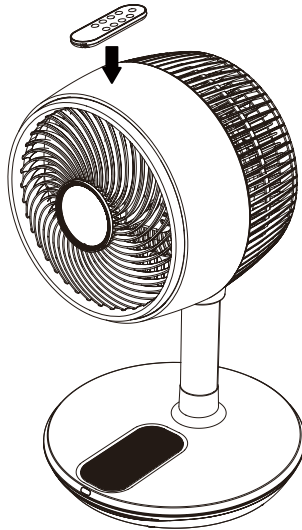
Note:

1. The remote control should be pointed directly at the signal receiver on the display panel to maximize remote control reception.
2. This product may respond to the remote control of other devices.
3. Other products may respond to this Remote control. this is due to overlapping frequencies of the remote controls. there is no quality problem in the product itself. to avoid interference, keep this remote control away from other electrical devices during operation.
4. The On/Off button on the remote control does not completely disconnect the power supply to this product. If product will be unused for a prolonged period of time, please unplug the power cord from the socket.

Operation Instructions

Storing The Remote Control

1. When the remote control is not in use, put it on top of the fan. There is a magnet inside to hold the remote control.
2. Please place the remote control there when the fan is not in use to avoid losing it.



Cleaning & Maintenance

WARNING!

Turn off the product and let it cool down completely before cleaning and maintenance.

1. DO NOT use solvents such as benzene or bleach, nor use hard-bristle brushes to clean this product, as they can corrode or scratch the product's exterior color. For stubborn stains, it is recommended to use a specialized cleaner for kitchen utensils to clean the product.
2. The fan blade is a crucial component. Please handle with care during installation, disassembly, cleaning and usage to prevent deformation.
3. When operating various function switches, buttons, it is important to avoid abrupt or rapid movements.
4. Grease and dirt on the fan should be cleaned off immediately. DO NOT use gasoline or strong alkaline solutions for cleaning, as they may damage the functionality of the surface paint components.
5. During operation, if user detects any malfunction such as the product is hot to the touch, emitting abnormal burnt odor or the wind speed suddenly slows down, immediately turn off the power and unplug from the power source, and contact German Pool Customer Service & Repair Centre for inspection.
6. Before putting the fan into storage, please thoroughly clean off any grease or dirt, wipe it clean with a soft cloth, then wrap it up in brown paper or clean cloth and store in a dry and ventilated location free from excessive compression or pressure.
7. DO NOT use water to directly wash the main unit to prevent the risk of short circuit or other electrical malfunctions.

WARNING!

The motor shaft used in this product does not require additional lubrication or maintenance. DO NOT apply lubricating oils such as rust inhibitors, anti-rust oils or sewing machine oils on your own.

Troubleshooting

⚠ WARNING!

In case of malfunction, stop using this product immediately and unplug it from the power source. Continuing to use this product in a faulty state or attempting to repair this product by yourself can lead to grave danger.

The following phenomenon may not be due to product malfunction. Please check before sending the product off to repair:

Common Problem	Possible Cause	Solution
Fan doesn't work	Power plug not properly plugged in	Properly plug in the power plug
Noise during operation	The fan is not placed on a level surface	Place fan on a sturdy and level surface
	Grille not securely installed	Reinstall the front grille properly
Wind is weak	Dust accumulation	Regularly clean off dust on the fan
Error Code "E1"	NTC temperature detection failure	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre
Error Code "E2"	Fan head and base open circuit malfunction	Contact German Pool Customer Service & Repair Centre

⚠ WARNING!

If problem persists or if other problems occur, turn off the product and unplug from the power source immediately, and contact German Pool Customer Service & Repair Centre immediately. DO NOT disassemble or repair this product by yourself.

Technical Specification

Model No.	EFF-S909
Voltage	220 V~
Frequency	50 Hz
Power	33 W
Product Dimensions	(H) 833 (W) 333 (D) 333 mm
Net Weight	4.2 kg

- Specification is subject to change without prior notice.
- If there is any inconsistency or ambiguity between the English version and the Chinese version, the Chinese version shall prevail.
- Refer to www.germanpool.com for the most update version of the user manual.

目錄

警告及注意事項 16

產品結構 18

使用說明 19

清潔與保養 24

故障檢修 25

技術規格 26

保用條款 27

警告及注意事項

⚠ 警告！

使用本產品前，請仔細閱讀所有說明。

- 本產品只限家居室內日常使用，如產品作任何商業、工業、出租或其他用途，保用證即告失效。
- 請勿讓兒童或身體有殘障、精神不健全及對本產品缺乏經驗或知識的人士單獨使用本產品；如需使用，必須要在負責任的成年人監管下方可使用。
- 應照顧好兒童，確保他們不會玩耍本產品。
- 無成年人監管下，勿讓兒童清潔及維護本產品。
- 使用前，請先檢查所有電壓是否與本產品標籤上的電壓相符。
- 如果電源線損壞，為免發生意外，電源線必須由廠方、廠方指定的維修中心或同等合格的技術人員進行更換。
- 清潔或檢查本產品前，必須先關機及拔掉插頭。
- 請聯繫德國寶授權的技術人員進行維修或保養本產品。

1. 請仔細閱讀本說明書中的各項說明；必須檢查所用電壓是否與本機銘牌上的電壓相同；必須將本產品放置在兒童觸碰不到的地方。
2. 嚴禁與其他電器產品共同使用同一插座；必須保持電源線插頭、機身乾燥。
3. 若出現火花、冒煙或異味等情況時，必須立即將本產品的插頭拔離電源插座，並停止使用。
4. 嚴禁自行拆開本產品的前網罩或分解改裝本產品。
5. 嚴禁用濕手接觸本產品或用水擦拭，以免碰到水造成部件受損。
6. 嚴禁將液體、金屬等異常物品倒入或插入本產品內。
7. 使用時嚴禁放在水分及濕氣重的場合，溫熱導致冒煙的車廂內、暖氣房等高溫場所。
8. 嚴禁將本產品放置在不平穩的位置運轉。
9. 必須特別注意兒童，嚴禁將手指或棒子等物體插入前網罩中玩耍。
10. 拔除電源插頭時，應該握住插頭拔出，嚴禁用力拉扯電源線。
11. 長時間不使用本產品或外出時，必須拔除電源插頭，可避免待機耗電。
12. ⚠ 警告！如果電源線損壞，為避免危險，必須由製造商、其維修部或類似部門的專業人員更換。拆裝前必須先將插頭拔離電源插座。
13. ⚠ 警告！本產品嚴禁給體能弱、反應遲緩或精神障礙者（包括兒童）使用，除非在有負責其安全的人員指導或者幫助下安全使用。
14. 產品在清潔或任何情況下嚴禁浸入水中。

操作與維修

1. 非專職人員或未授權修理人員，嚴禁自行修理或改造本產品。
2. 如電源線老化、打結或插頭損壞，必須立即停止使用本產品；必須由製造廠維修部或類似專職人員來更換。
3. 若出現火花、冒煙或異味等情況時，必須立即將本產品的插頭拔離電源插座，並停止使用。
4. 如長時間不使用本產品，必須拔除電源插頭。
5. 嚴禁自行分解或改裝本產品。
6. 嚴禁用濕手接觸本產品或用水擦拭，以免碰到水造成部件受損。

警告及注意事項

7. 維護和移動本產品前，必須拔除電源插頭。
8. 拔除電源插頭時，應該握住插頭拔出，嚴禁用力拉扯電源線。
9. 拆下防護外殼前，必須確保本產品與電源斷開。

使用環境

1. 嚴禁把本產品放置在傾斜或其他不平穩的地方，以免本產品跌下造成機身或內部件損壞。
2. 嚴禁將本產品放在兒童可觸及的地方。
3. 嚴禁在有易燃易爆氣體的環境中使用本產品。
4. 本產品必須放置在遠離火爐等熱源的地方，並避免陽光直射。
5. 使用本產品時，嚴禁放在水份及濕氣重的場合，陽光直接照射、溫熱導致冒煙的車廂內、暖氣房等高溫場所。

⚠ 警告！

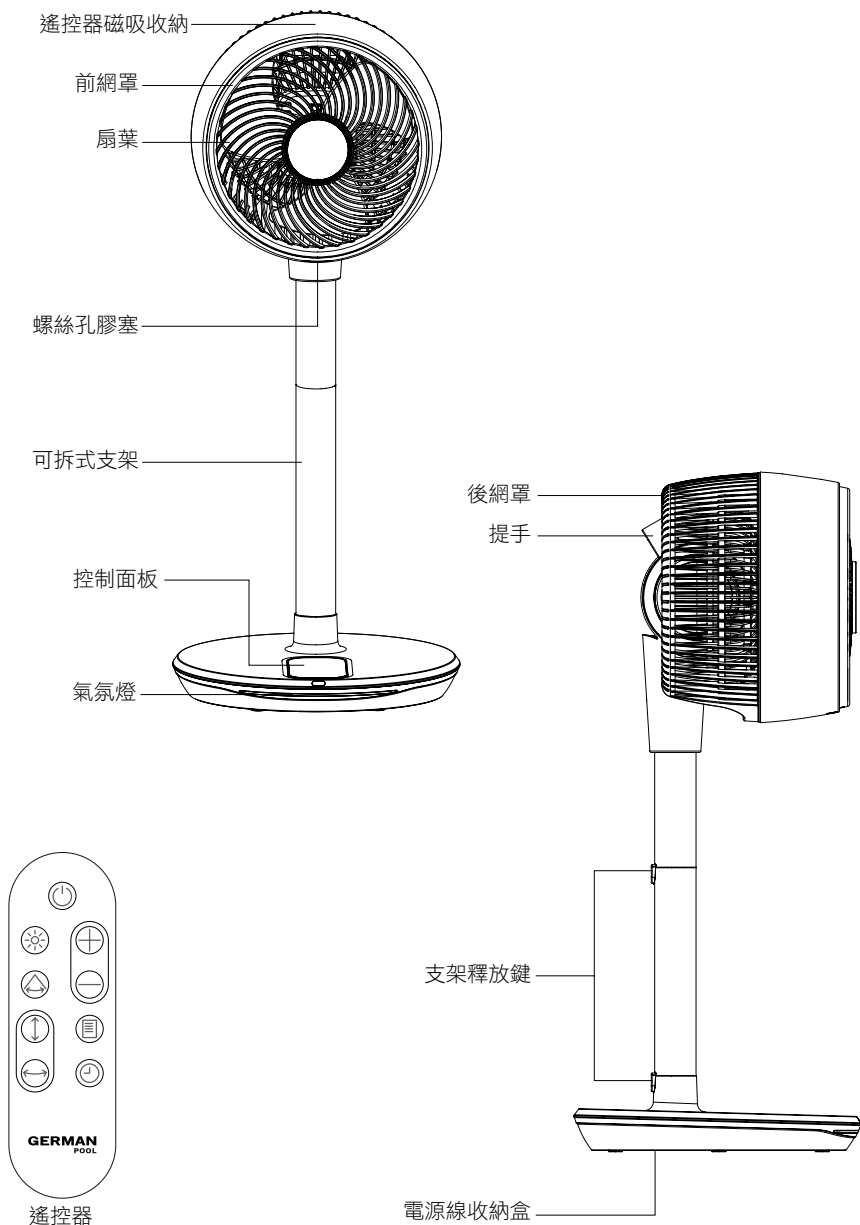
- 本產品可供8歲及以上兒童，身體或心智殘障，或缺乏經驗和知識的人士使用，如果他們接受監督或指導並了解有關危害，則可以使用本產品。兒童不得玩耍本產品。如沒有人監督，兒童不得進行清潔和維修本產品。
- 如果電源線損壞，必須由製造商、其服務代理商或類似的合資格人員更換，以避免危險。



正確處置本產品

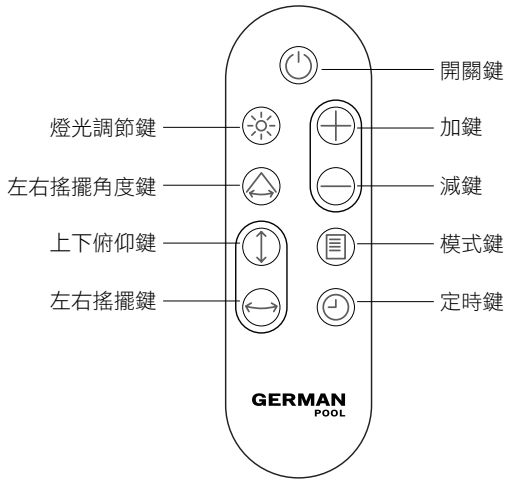
此標誌表明該產品不應與其他生活垃圾一起處理。為防止不受控制的廢物處理對環境或人類健康可能造成的危害，請負責任地回收本產品以促進材料資源的可持續再利用。要退回您用過的設備，請聯繫購買本產品的零售商，他們可將本產品用於對環境安全的回收。

產品結構



使用說明

遙控器



按鍵		說明
	開關鍵	<ul style="list-style-type: none"> 按鍵開機或關機 長按此鍵將風扇歸位
	加鍵/減鍵	<ul style="list-style-type: none"> 按增鍵增大風速，最高14檔；按減鍵減低風速，最低1檔 設置定時期間，按加鍵或減鍵調整定時時間
	模式鍵	按鍵循環切換吹風 / 微風 / 強風 / 環保模式
	定時鍵	<ul style="list-style-type: none"> 在待機模式下按鍵啟動定時開機功能 在運行狀態下按鍵啟動定時關機功能
	燈光調節鍵	按鍵開啟或關閉氣氛燈和控制面板
	左右搖擺角度鍵	按鍵循環切換30° / 60° / 90°左右搖擺角度
	上下俯仰鍵	<ul style="list-style-type: none"> 按鍵開啟或關閉上下俯仰 長按此鍵讓風扇立即反方向俯仰
	左右搖擺鍵	<ul style="list-style-type: none"> 按鍵開啟或關閉左右搖擺 長按此鍵讓風扇立即反方向搖擺

注意：

遙控器及控制面板按鍵的功能相同。

使用說明

開機及待機狀態

1. 接通電源後，顯示屏亮起1秒後熄滅，進入待機狀態。
2. 按「開關鍵」，產品預設以1檔運行，顯示屏顯示「1」，氣氛燈亮白光。
3. 運行過程中，如30秒內無任何操作，所有燈光自動變暗進入省電狀態，此時按任何按鍵可退出省電狀態。

注意：

- 開關鍵不能使本產品電源完全關閉，如果長時間不使用，請拔除插頭。
- 在不斷電的情況下，本產品帶有記憶功能，關機後重新按「開關鍵」開機，除定時外的所有功能狀態全部恢復到關機前。

風扇歸位

- 運行過程中：如風扇不居中，長按「開關鍵」，風扇會自動歸位並關機。
- 待機狀態下：如風扇不居中，長按「開關鍵」，風扇會自動歸位。

調節風速

1. 運行過程中按「加鍵」或「減鍵」調節風速，最高為14檔，最低為1檔。
2. 長按「加鍵」或「減鍵」可快速調節檔位。

注意：

在微風模式、強風模式下按「加鍵」或「減鍵」將退出相應模式並返回自然風模式；在環保模式下無法調節風速。

選擇模式

運行過程中按「模式鍵」循環選擇吹風 / 微風 / 強風 / 環保模式，相應指示燈常亮。

模式	說明
吹風模式	顯示屏顯示風速檔位，可透過「加鍵」或「減鍵」調節風速
微風模式	顯示屏顯示「E0」，風扇以最低檔運行
強風模式	顯示屏顯示「P0」，風扇以最高檔運行
環保模式	顯示屏顯示風速檔位，風扇根據環境溫度自動調節風速

左右搖擺功能

1. 運行過程中按「左右搖擺鍵」，開啟左右搖擺功能，預設搖擺角度為60°。
2. 按「左右搖擺角度鍵」可循環調節30° / 60° / 90° 搖擺角度。
3. 在搖擺期間，長按「左右搖擺鍵」，風扇立即往反方向搖擺。

上下俯仰功能

1. 運行過程中按「上下俯仰鍵」，開啟上下俯仰功能。
2. 在俯仰期間，長按「上下俯仰鍵」，風扇立即往反方向俯仰。

使用說明

氣氛燈

接通電源後，氣氛燈自動開啟，並會根據所選模式或風檔位自動調節顏色。

模式或檔位	顏色
微風模式 / 待機狀態 / 1-3檔	白色
4-7檔	綠色
8-11檔	藍色
強風模式 / 12-14檔	紅色

設置定時關機

1. 運行過程中，按「定時鍵」設置定時功能，定時指示燈常亮，數位顯示閃爍。
2. 重複按「定時鍵」或按「加鍵」、「減鍵」調整時間，可調時間為0.5-8小時。
3. 如3秒內無任何操作，產品將自動確認定時時間，並在倒數完畢後自動關機。

設置定時開機

1. 在待機狀態下，按「定時鍵」設置定時功能，定時指示燈及數位顯示閃爍。
2. 重複按「定時鍵」或按「加鍵」、「減鍵」調整時間，可調時間為0.5-8小時。
3. 如3秒內無任何操作，產品將自動確認定時時間，並在倒數完畢後自動開機。

注意：

如需取消定時，重複按「定時鍵」直至時間顯示為「0.0」即可。

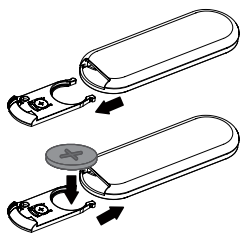
使用遙控器

注意：

- 使用遙控器前，必須先將電池盒上的絕緣體抽出。
- 如遙控器在距離機身很近仍無法使用時，請更換電池。
- 如錯誤安裝電池將造成漏電與腐蝕，導致遙控器損壞。

使用時請遵從以下說明：

1. 更換電池時，必須使用全新的電池。
2. 嚴禁嘗試更改、短路、分解電池，以免發生危險。
3. 必須依照電池盒上的「+-」極指示安裝電池。
4. 長期不使用遙控器時，必須取出電池，避免造漏電。
5. 請將廢棄電池進行回收；當電池廢棄時請放置到政府指定的回收站，避免污染環境。



使用說明

⚠ 警告！

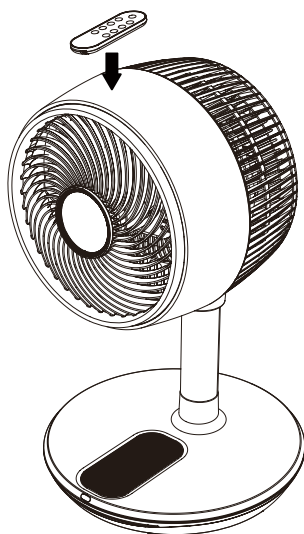
本產品包含鈕扣電池。如果鈕扣電池被吞下，可能在2小時內造成嚴重的內部燒傷，並可能導致死亡。

注意：

1. 使用遙控器操作時，需將遙控器對準遙控信號接收器，使遙控信號接收達到最好。
2. 使用其他電器的遙控器時，本產品可能會產生反應。
3. 使用本產品的遙控器時，其他電器可能會產生反應。這是由於遙控器的頻率產生重疊而發生的現象，產品本身並無品質問題，為了避免誤操作，操作時請將遙控器遠離其他電器。
4. 遙控器的開關鍵不能使本產品電源完全關閉，如果長時間不使用，請拔除插頭。

收納遙控器

1. 遙控器磁吸收納位於機身頂部，帶有磁吸功能，可以吸附遙控器。
2. 遙控器使用後請放回收納，以防丟失。



清潔與保養

⚠ 警告！

清潔與保養本產品前必須拔除電源插頭，再進行清潔。

1. 嚴禁使用甲苯、漂白水等溶劑或硬質刷子清潔本產品，以免腐蝕或刮傷機身外觀顏色。若有不易脫落的污垢，建議使用餐具專用清潔劑進行清潔。
2. 扇葉是重要部件，無論在安裝、拆卸、擦洗或使用時都必須加強保護，以防變形。
3. 操作各項功能如開關、按鍵時，動作避免過猛、過快。
4. 油污或積灰應及時清除，嚴禁用汽油或強鹼液擦拭，以免損傷表面油漆部件的功能。
5. 本產品在使用過程中如出現燙手、異常焦味、轉速變慢等故障時，應及時切斷電源檢修。
6. 收藏本產品前必須徹底清除表面油污和積灰，並用乾軟布擦淨，然後用牛皮紙或乾淨布包裹好。存放的地點應乾燥通風，避免擠壓。
7. 嚴禁將主機直接用水沖洗，以防電器有短路或導電等不良現象。

⚠ 警告！

本產品摩打使用的轉軸不需要額外上油保養，嚴禁自行噴塗保養油劑如除鏽油、防銹油、針車油等。

故障檢修

⚠ 警告！

如本產品發生故障，必須立即停止使用，並將電源插頭拔除。在故障狀態下繼續使用或自行修理，均可能發生危險。

如出現下列狀況可能並非故障，在送修前請先進行檢查。

常見故障	可能原因	解決方法
產品不運行	電源插頭未確實插入電源插座	將電源插頭正確插入電源插座
運行時發出異響	機身未有水平放置；前網罩安裝不牢固	將本產品移至平穩的檯面上使用；重新安裝前網罩
風力減弱	灰塵堆積	定期清潔保養及清理灰塵
顯示故障代碼「E1」	NTC溫度檢測故障	聯絡德國寶客戶服務及維修中心
顯示故障代碼「E2」	風扇頭與底盤連接斷路故障	聯絡德國寶客戶服務及維修中心

⚠ 警告！

如問題持續，必須立即拔除電源插頭，並與德國寶客戶服務及維修中心聯絡，嚴禁自行拆卸維修或更換零件。

技術規格

型號	EFF-S909
電壓	220 V~
頻率	50 Hz
功率	33 W
產品尺寸	(H) 833 (W) 333 (D) 333 mm
淨重	4.2 kg

- 產品規格及設計如有變更，恕不另行通知。
- 中英文版本如有出入，一概以中文版為準。
- 本產品使用說明書以www.germanpool.com網上版為最新版本。

保用條款

Warranty Terms & Conditions

此保用提供德國寶產品之機件在正常使用下壹年保用(自購買日起計算)。

Under normal operations, the product will guarantee a 1-year full warranty provided by German Pool (effective from the date of purchase).

*貴戶須在購機十天內，以下列其中一種方式向本公司登記資料，保用手續方正式生效：

- 1) 填妥德國寶VIP手機應用程式保用登記表(掃描右方二維碼)
- 2) 填妥本公司網頁保用登記表
www.germanpool.com/warranty
- 3) 填妥保用卡郵寄至本公司



* This warranty is not valid until customer registration information is received by our Service Centre within 10 days of purchase via one of the following means:

- 1) Visit our VIP App and register online:
(Scan the QR Code on the right)
- 2) Visit our website and register online:
www.germanpool.com/warranty
- 3) Complete the attached Warranty Card and mail it back to our Customer Service Centre.



另請填妥以下表格並與正本發票一併保存，以便維修時核對資料。用戶提供之所有資料必須正確無誤，否則免費保用將會無效。 Please fill out the form below. This information and the original purchase invoice will be required for any repairs. Warranty will be invalidated if information provided is found to be inaccurate.

型號 Model No.: EFF-S909

機身號碼 Serial No.: _____

購買商號 Purchased From: _____

發票號碼 Invoice No.: _____

購買日期 Purchase Date: _____

1. 未能出示購買發票正本者，將不獲免費維修服務。
2. 用戶應依照說明書的指示操作。本保用並不包括：
 - 上門安裝、檢驗、維修或更換零件之人工以及一切運輸費用；
 - 因天然與人為意外造成的損壞(包括運輸及其他)；
 - 電源接合不當、不依說明書而錯誤或疏忽使用本機所引致之損壞。
3. 於下列情況下，用戶之保用資格將被取消：
 - 購買發票有任何非認可之刪改；
 - 產品被用作商業或工業用途；
 - 產品經非認可之技術人員改裝或加裝任何配件；
 - 機身編號被擅自塗改、破壞或刪除。
4. 總代理有權選擇維修或更換配件或其損壞部份。
5. 產品一經被轉讓，其保用即被視作無效。

1. Customer who fails to present original purchase invoice will not be eligible for free warranty service.
2. Customer should always follow the operating instructions. This warranty does not apply to:
 - labour costs for on-site installation, check-up, repair, replacement of parts and other transportation costs;
 - damages caused by accidents of any kind (including material transfer and others);
 - operating failures resulting from applying incorrect voltage, improper usage, and unauthorized installations or repairs.
3. This warranty is invalid if:
 - the purchase invoice is modified by an unauthorized party;
 - the product is used for any commercial or industrial purposes;
 - the product is repaired or modified by unauthorized personnel, or unauthorized parts are installed;
 - the serial number is modified, damaged or removed from the product.
4. German Pool will, at its discretion, repair or replace any defective part.
5. This warranty will be void if there is any transfer of ownership from the original purchaser.

客戶服務及維修中心

香港

九龍大業街59號

三湘九龍灣貨運中心地下B室

電話: +852 2773 2888

傳真: +852 2356 9798

電郵: repairs@germanpool.com

澳門

澳門青洲大馬路(青洲新路)

515號美居廣場第二期1樓A座

電話: +853 2875 2699

傳真: +853 2875 2661

Customer Service & Repair Centre

Hong Kong

Unit B, G/F, Sunshine Kowloon Bay

Cargo Centre, 59 Tai Yip Street,

Kowloon, Hong Kong

Tel: +852 2773 2888

Fax: +852 2356 9798

Email: repairs@germanpool.com

Macau

A, 1 Andar, Mei Kui Kuong

Cheong Fase 2, No.515 Avenida

Do Conselheiro Borja Macau

Tel: +853 2875 2699

Fax: +853 2875 2661

此保用只適用於香港及澳門

This warranty is valid only in Hong Kong and Macau

German Pool (Hong Kong) Limited



香港《S MARK》
安全認證



中國國際家電行業
十大影響力品牌

CEO

CEO非凡品牌大賞



香港優質商號



香港工商業獎



2007
最具潛質
創建品牌企業獎



香港中小企業
最佳拍檔大獎



HONG KONG
CONSUMER CHOICE
2007



香港《Q MARK》
優質服務證書



香港名牌十年成就獎
HONG KONG TOP BRAND TEN YEAR
ACHIEVEMENT AWARD

© All rights reserved. Copying, reproducing or using the contents of this manual is not allowed without prior authorization from German Pool, violators will be prosecuted.